

**TEKNISK DOKUMENTATION
ANVÄNDARMANUAL
GARANTIKORT
RESERVDELSKATALOG
Skivflishugg för kraftuttag:**

RT-630



Läs alla instruktioner noggrant och bekanta dig med alla reglage innan du använder enheten. Vid tveksamheter, kontakta tillverkaren.

Förvara manualen på en säker plats där du när som helst kan hitta nödvändig information.



**REMET CNC TECHNOLOGY M&P Piekut
kommanditbolag
36-053 Kamień, Łowisko 320A
NIP 5170374653
Originalmanual**



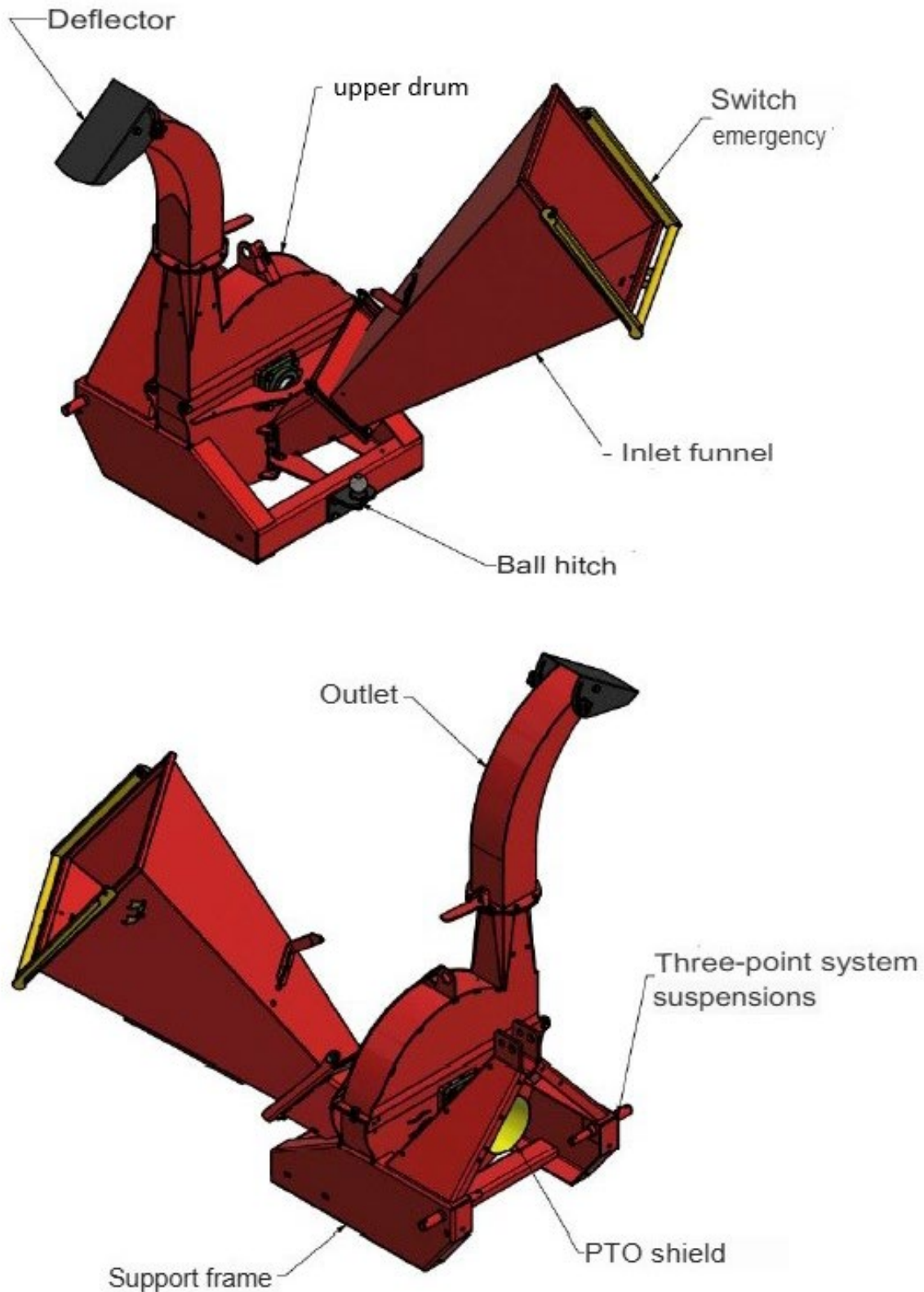
Innehåll

1.	ALLMÄNT SKEMA.....	3
2.	AVSEDD ANVÄNDNING OCH ALLMÄN BESKRIVNING AV ENHETEN ...	4
3.	ENHETENS SPECIFIKATIONER.....	5
	Tekniska parametrar:	5
4.	SÄKERHETSTIPS	6
	Allmänna överväganden	6
	Personlig skyddsutrustning och piktogram	7
	Placering av piktogram.....	8
	Säkerhetsskyltar.....	9
	Installation av säkerhetsskyltar	9
	Säkerhetsbrytare	9
	Anslutning av säkerhetsbrytaren.....	9
	Information om kvarstående risker	11
	Saker att göra innan arbetet påbörjas	12
	Aggregering med traktor	12
	Val av kraftöverföringsaxel	12
	Regler för säker arbetsutförande	13
	Definition av maskinområden:	14
	Säkerhetszoner under drift av enheten.....	15
	Åtgärder efter avslutat arbete.	15
	Regler för uppförande i nödsituationer som utgör en fara för anställdas liv eller hälsa.....	16
	Inkörning av maskiner:	16
5.	FÖRBJUDNA AKTIVITETER.....	17
	Anmärkingar och första hjälpen	17
6.	TRANSPORT OCH LAGRING	18
7.	BYTE OCH INSTÄLLNING AV SKÄRKNIVENS AXLAR.....	18
8.	RESERVDELAR OCH MONTERING	19
9.	UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	22
	Säkerhetsanvisningar för underhåll.	22
	Allmänt underhåll och rengöring	22
10.	AVFALLSHANTERING OCH MILJÖSKYDD.....	22
11.	LÖSNINGAR PÅ EXEMPELPROBLEM	23
12.	GARANTIKORT	24
	Regler för garantiförfarandet:.....	24
13.	EU:s försäkran om överensstämmelse	25

1. ALLMÄNT SYSTEM

REMET CNC TECHNOLOGY

1. GENERAL SCHEME



2. AVSEDD ANVÄNDNING OCH ALLMÄN BESKRIVNING AV ENHETEN

Enheten är avsedd för fragmentering av trä- och fiberhaltigt trädgårdsavfall, såsom träklipp, grenar och kvistar.



VARNING

Tio symboler används i denna manual om det finns fara för användaren eller personer i närheten.

Denna symbol används också för händelser som utgör en fara för miljön eller egendom.

VARNING: Det är förbjudet att lägga stenar, glas, metall, ben, plast, textilier och andra material i mataren till flishuggens skärmekanism. All annan användning än den som godkänns i denna manual kan skada enheten och utgöra en allvarlig risk för operatören. Operatören eller användaren bär allt ansvar för skador och skador på tredje part och deras egendom. Tillverkaren ansvarar inte för skador eller olyckor som orsakas av felaktig användning och drift av enheten, inklusive ändringar och modifieringar som gjorts av användare och operatörer, vilket också leder till omedelbar förlust av garantin.

Flisaren är utrustad med ett skivskärsystem (härdade slitstarka stålnivar). Det skurna materialet dras in av tyngdkraften. Flisaren har metallhöljen (öppna) på inlopps- och utloppsmataren och skivskäraren för att säkerställa säker drift. En solid konstruktion utrustad med ett 3-punktsfästesystem säkerställer enhetens hållbarhet och stabilitet.



FELAKTIG ANVÄNDNING AV MASKINEN KAN LEDA TILL PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL. INNAN MASKINEN ANVÄNDS MÅSTE MAN LÄSA BRUKSANVISNINGEN.

3. ENHETENS SPECIFIKATIONER

Tekniska parametrar:

Typ	RT-630
Minsta/rekommenderad effekt* [HP]	15/45
Rekommenderade varvtal för kraftuttagsaxeln (höger) [rpm]	540
Skivans diameter [mm]	620
Antal knivar	4 + 1 motkniv
Tillverkning av skärknivar	Slitstarkt stål
Överbelastningskoppling rekommenderas** [Nm]	900-1700
Matartrattens mått [mm]	480x480
Monteringssystem för flishugg	trepunktsmontering upphängning
max. skärdiameter för färskt barrträ [mm]*	120
max. skärdiameter för färskt lövträ [mm]*	100
max. skärdiameter för torrt hårt trä [mm]*	80
Mått på flishuggen med infällbar matartratt längd/bredd/höjd [cm]	85 / 85 / 150
Rotationsvinkel för utloppsröret	360
Utloppsrörets höjd [cm]	155
Libra [kg]	200

*Den maximala diametern på flisade grenar beror på träslaget och förhållandena vid kapningen. För hårt trä (t.ex. ek/bok) är den maximala kapningsdiametern mindre än för mjukt trä (t.ex. tall, gran). För torrt eller kvistigt trä minskar också den maximala kapningsdiametern.

**Parametern för val av koppling måste korrigeras med max. vridmoment för traktorns kraftuttag.

4. SÄKERHETSTIPS



Allmänna överväganden







1. Det är förbjudet att använda flishuggen för:
 - Obehöriga personer, personer som inte är utbildade, som inte är bekanta med bruksanvisningen eller som är påverkade av alkohol eller narkotika och psykotropa ämnen (droger) och läkemedel som försämrar reaktionsförmågan.
 - Barn (under den lägsta åldern för användare enligt lokala bestämmelser).
 - Gravida kvinnor,
 - Personer med begränsad mental förmåga.
2. Innan enheten startas för första gången ska operatören läsa bruksanvisningen från tillverkaren och se till att han är bekant med alla kontrollanordningar.
3. Dessutom måste anställda som använder flishuggen ha lämplig utbildning och genomgå lämplig hälso- och säkerhetsutbildning för att lära sig reglerna för säker och korrekt användning.
4. För att arbeta med en flishugg krävs två utbildade personer, flishuggoperatören och traktorföraren.
5. Operatörerna måste tillhandahålla tillräckligt med utrymme och en asfalterad, halkfri yta för att arbeta med utrustningen.
6. Operatörer som arbetar med flishuggen ska hela tiden hålla uppsikt över arbetsområdet och aldrig tillåta att personer eller djur vistas i maskinens arbetsområde.
7. Flisningsmaskinens förare ansvarar för säkerheten för personer eller djur som kan befinna sig i maskinens närhet.
8. Arbete med flishuggen får endast utföras av vuxna som har utbildats av arbetsgivaren.
9. En anställd som utför arbete med en flishugg måste vara utvilad, frisk och i god fysisk kondition.
10. Det är förbjudet att arbeta i regn och dåligt väder, arbeta endast i dagsljus eller bra artificiellt ljus.
11. Överbelasta inte maskinen.
12. Arbeta förnuftigt och ta regelbundna pauser.
13. Se till att flishuggens knivar alltid är vassa.

Felaktig användning av maskinen kan orsaka allvarliga skador.

Personlig skyddsutrustning och piktogram

När du arbetar med en flihhugg ska du använda:

- skyddsglasögon eller ansiktsmask
- hörselskydd
- skyddshandskar
- skyddsskor
- tättsittande skyddskläder utan lösa band eller ärmar.

märkning	Beskrivning	märkning	Beskrivning
	Använd handskydd		Ingen obehörig tillträde!
	Använd fotskydd		Sträck dig inte in i matartratten. Håll ett säkert avstånd från inlopps- och utmatningsområdet
	Använd skyddsglasögon		Varning! Risk för skador från roterande skärvalsar. Håll händer och fötter borta från öppningar när maskinen är i drift.
	Använd hörselskydd		Varning, fingrar/händer kan skäras av!
	Se bruksanvisningen.		Varning för risk för fastklämning/intrassling/intrassling! Roterande delar!
	Skyldighet att smörja kugghjulet		Varning, fara!
	Rekommenderat varvtal för propelleraxeln: 540–1000 rpm		Varning för roterande blad, risk för att fingrarna skärs av!
	Det är förbjudet att gå på matartrattens yta!		Gå inte in, stå inte!
		Varning! Högt oljetryck! Använd personlig skyddsutrustning.	
		Varning, små delar faller ut med hög hastighet, använd personlig skyddsutrustning (helmask)	
		Varning! Roterande delar, risk för att fastna.	

Placering av piktogram

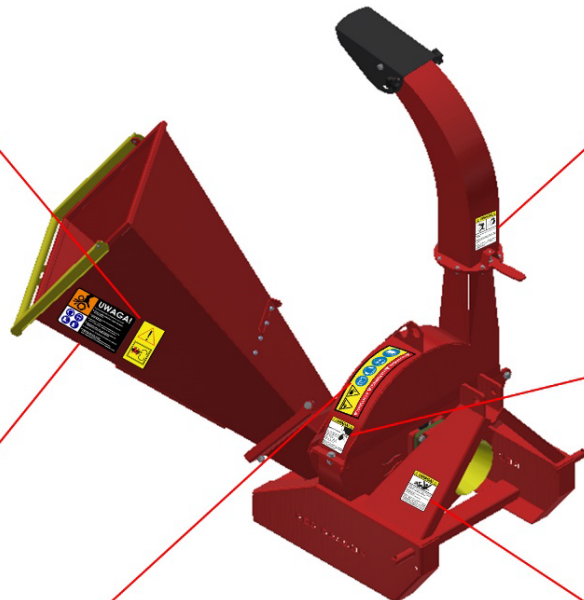


		Producent: REMET CNC TECHNOLOGY Sp. z o.o. ul. Łowisko 320A 36-053 Kamień POLSKA www.remetcnc.com
Waga: 200 kg	Moc min./zał. 11/33 kW	
Rok produkcji: 2019	Napęd: WOM 540-1000 obr./min	
Typ: RT-630	Seria 19R1630 STANDARD	
Rębak tarczowy na napęd WOM.		



UWAGA!

- Nigdy nie kieruj wylotu w stronę ludzi lub zwierząt.
- Zawsze używaj odzieży ochronnej. Dłonie i inne części ciała utrzymuj z dala od wylotu wózków.
- Osoby postawione i zwiernięta powinny przebywać w znacznej odległości od pracującej maszyny.



UWAGA!

OBROTOWE OSTRZA!

Aby uniknąć zranienia utrzymaj dłonie i inne części ciała z dala od podłoża i wylotu podczas pracy nadziabniacza. Przed przystąpieniem do regulacji czy czyszczenia obróbowanych lub usuwaniem zbrodnicznych elementów należy:

Wyciągnąć napęd oraz odciągnąć do całkowitego zatrzymania się tarczy tnącej, następnie odłączyć rębak od ciągnika napędzającego.

UWAGA!

- ZAWSZE PRZEZIECZAJ PRZEPISY I ZASAD BHP
- SIĘGUJ ODDEŁ OCHRONNĄ I ŚRODKI OCHRONY MOTORYZACJI
- URZĄDZENIE MUSI BYĆ WYFASOWANE W OSŁONY ZWYKLIWIA
- PRZEWIDUJĄ WYKONANIE ELEMENTÓW TŁOCZYCH (PRZY WYŁĄCZENIU JEDNOCIECIE NAPĘDOWEJ)
- NIEODPOWIEDZIALNE JEŚLI UŻYTKOWANIE MASZYNY WYKONANE JESTO PRZEDKONSTRUKCJĄ
- PRZEPROWADZAJ KONSERWACJE I PRZEDKONSTRUKCJE
- NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE MOŻE BYĆ PRZYCYNĄ USZKODZENIA MASZYNY ORAZ NADMIAROWOŚĆI POWAŻNEJ CHOROBY CIAŁA

UWAGA!

- Zakaz przebywania w obszarze roboczym wału napędowego podczas pracy, występuje zagrożenie wciągnięcia/pochwylenia.
- Zalecana prędkość: obrotowa wału napędowego: 540-1000 obr/min (kierunek obrotów prawostronny).
- Należy pracować tylko z odpowiednio dobranym wałem WOM wyposażonym w sprzęgło przeciążeniowe. Zbyt wolny wał może stworzyć niebezpieczeństwo rozłączenia, zbyt szybki może doprowadzić do uszkodzenia łożysk i lub oprawy.

UWAGA! WARNING! ACHTUNG!

Säkerhetsskyltar

1. Säkerhetsskyltar måste hållas rena och läsbara.
2. Saknade eller oläsliga säkerhetsskyltar måste omedelbart ersättas.
3. Ersatta delar som hade säkerhetsmärken måste också förses med aktuella märken.
4. Säkerhetsskyltar finns att köpa hos din auktoriserade återförsäljare eller fabriken försäljnings-/serviceavdelning.

Installation av säkerhetsskyltar

1. Installationsplatsen ska avfettas och torkas torr.
2. Använd varningsskyltar när temperaturen är över 10 °C (50 °F).
3. Innan du tar bort skyddspapperet ska du bestämma lämplig plats för applicering.
4. När du drar bort skyddspapperet från limskiktet ska en varningsskylt appliceras och sedan slätas ut med skyddspapperet.



Säkerhetsbrytare

Säkerhetsbrytaren måste tryckas in/anslutas till traktorns nödstoppsmodul. Hur arbetet avbryts beror på traktorns integrerade säkerhetssystem. Säkerhetsbrytaren som är installerad vid flishuggens inlopp är en förlängning av traktorns nödstopp/säkerhetssystem.

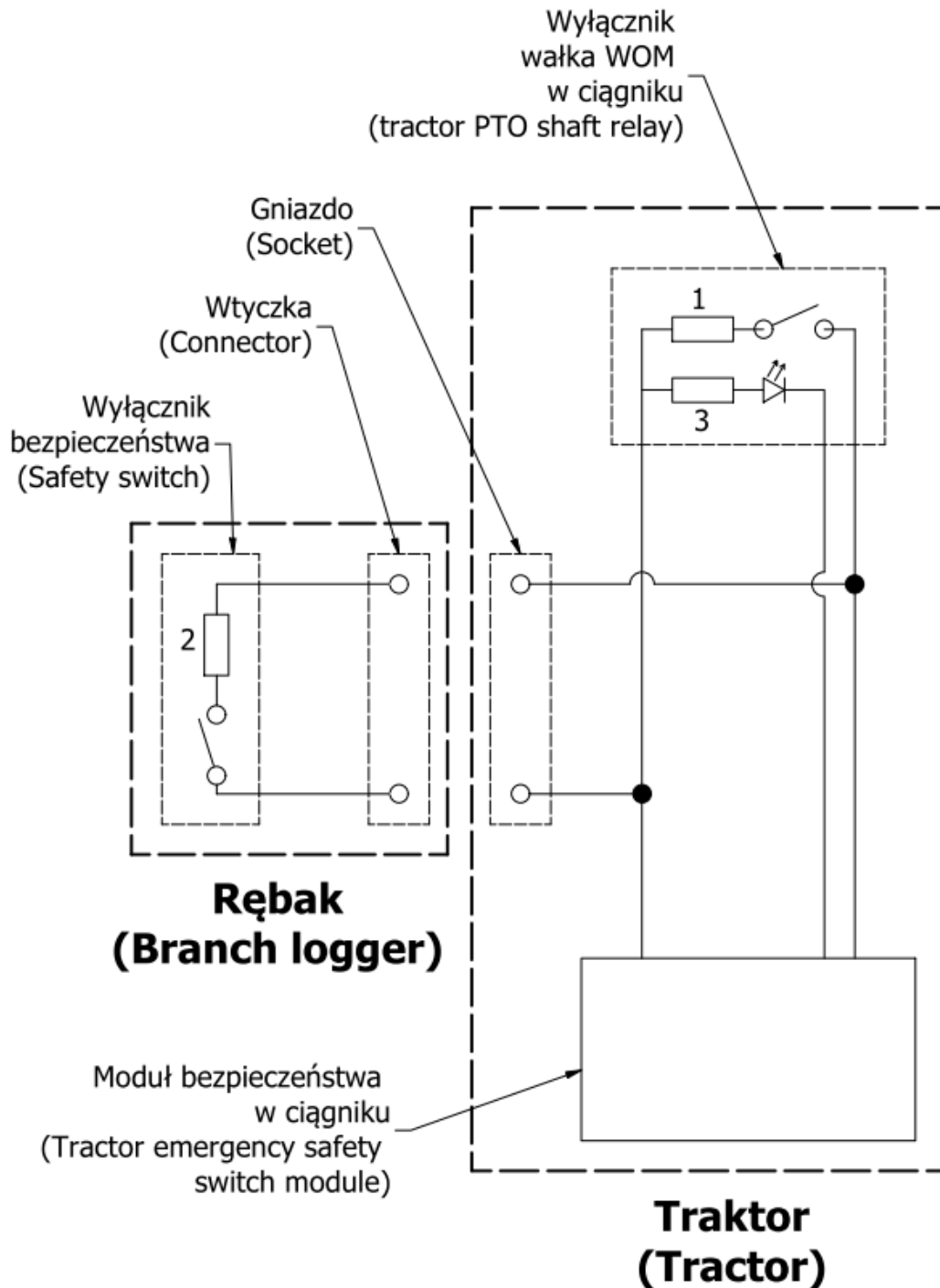
Säkerhetsbrytaren har vid aktivering karaktären av permanent kortslutningsdrift. Efter att felet har åtgärdats eller faran undanröjts måste brytaren fysiskt låsas upp genom att "dra" för att arbetet ska kunna fortsätta. Kontrollera före varje arbetsstart att säkerhetsbrytaren fungerar korrekt. Motorn kan inte startas när säkerhetsbrytaren är aktiverad. Om motorn startar när säkerhetsbrytaren är intryckt, får arbetet inte påbörjas förrän felet har åtgärdats av en kvalificerad medarbetare.

Anslutning av säkerhetsbrytaren

Ett exempel på hur säkerhetsbrytaren ansluts till systemet för urkoppling av kraftuttaget på traktorn.

OBS!Metoden för anslutning av säkerhetsbrytaren beror på traktormodellen. För mer information, kontakta traktortillverkaren/auktoriserad serviceagent.

REMET CNC-TEKNIK



- 1 - Rezystor wyłącznika bezpieczeństwa (włącznika napędu wałka WOM) w ciągniku.
(Safety switch resistor (PTO shaft drive switch) in tractor.)
- 2 - Rezystor w wyłączniku bezpieczeństwa w rębaku. Rezystancja rezystora 2 musi być równa rezystancji rezystora 1.
Rezystor 2 nie jest dołączany do rębaka.
(Resistor in branch loggers safety switch. Resistor 2 resistance must be the same as resistor 1 resistance.
Resistor 2 is not included in branch loggers safety switch)
- 3 - Rezystor fotodiody wyłącznika bezpieczeństwa w ciągniku.
(Photodiode resistor in tractor safety switch)

**Sposób podpięcia wyłącznika bezpieczeństwa zależy od modelu ciągnika.
(The method of interruption of work depends on the integral protection systems of the tractor.)**

Information om kvarstående risker

Information till användaren om risker som kvarstår efter att säkerhetsåtgärder har vidtagits:

Eftersom säkerheten vid användning av maskiner beror på en kombination av konstruktions- och tillverkningsåtgärder som vidtagits av tillverkaren och skyddsåtgärder som vidtagits av användaren, finns detaljerad information om kvarstående risker och förebyggande principer, såsom lämplig arbetsorganisation, användning av personlig skyddsutrustning (t.ex. hörselskydd etc.), genomförande av regelbundna inspektioner, inklusive kontroll av maskinens komponenter och underenheter, samt utbildning av anställda i säker användning.

De åtgärder som vidtas på detta sätt syftar till att minska sannolikheten för olyckor vid användning av en viss maskin, och de ingår också i bruksanvisningen:

Företaget REMET CNC TECHNOLOGY M&P Piekut sp. k. med säte i Łowisko har gjort allt för att eliminera risken för olyckor. Det finns dock en kvarstående risk som kan leda till olyckor och som främst är relaterad till de aktiviteter som beskrivs nedan:

- Användning av maskinen i strid med dess avsedda användning.
- Att vistas mellan traktorn och maskinen medan motorn är igång och när maskinen kopplas till dragtraktorn.
- Att vistas på maskinen medan traktorns motor är igång,
- Användning av anordningen med borttagna eller icke fungerande skydd,
- Underlåtenhet att hålla ett säkert avstånd från farliga zoner eller att stå i dessa zoner medan maskinen är i drift,
- Användning av maskinen av obehöriga personer eller personer som är påverkade av alkohol eller andra berusande ämnen.
- Rengöring, underhåll och teknisk inspektion med traktorn ansluten och igång.

Resterande risker kan minimeras genom att följa rekommendationerna nedan:

- Försiktig och genomtänkt användning av maskinen, utan brådska.
- Använd de anmärkningar och rekommendationer som finns i manualerna på ett rimligt sätt.
- Utförande av underhålls- och reparationsarbeten i enlighet med säkerhetsreglerna för drift.
- Utförande av reparations- och underhållsarbeten av utbildad personal.
- Användning av tättsittande skyddskläder.
- Säkra maskinen mot åtkomst av obehöriga personer, särskilt barn,
- Håll ett säkert avstånd från förbjudna och farliga platser.

Det är förbjudet att vistas på maskinen under drift.

Saker att göra innan arbetet påbörjas

1. Inspektera flishuggen före varje användning. Kontrollera att säkerhets- och drivsystemet fungerar korrekt. Om så inte är fallet ska systemet repareras innan flishuggen startas.
2. Innan arbetet påbörjas måste man se till att alla kåpor är ordentligt fastsatta (kontrollera att skruvarna sitter ordentligt) och kontrollera att säkerhetselementen och säkerhetsbrytarna fungerar korrekt.
3. Maskinen ska placeras på en jämn, hård och halkfri yta med särskild försiktighet.
4. Innan du börjar flisa, se till att det inte finns några personer eller djur i närheten av maskinen.
5. Innan du startar flishuggens förbränningsmotor ska du kontrollera spänningen på kilremmarna och att säkerhetsbrytaren fungerar korrekt (när säkerhetsbrytaren trycks in kan elmotorn inte starta).
6. Bär hjälm eller annan huvudbonad som täcker håret, skyddsglasögon, hörselskydd och skyddskläder. Den som använder maskinen får inte bära halsduk, slips, för lösa kläder (tättsittande kläder rekommenderas) och handskar avsedda för annat arbete (t.ex. lädersvetsning).
7. Skadade eller oläsliga dekaler måste bytas ut.



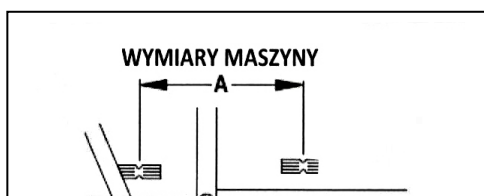
Aggregering med traktor

1. Observera den rekommenderade minsta belastningen på traktor för att upprätthålla stabiliteten.
2. Var särskilt försiktig när du kopplar samman flishuggen med traktorn och när du kopplar bort den.
3. Kontrollera varje gång innan arbetet påbörjas att alla säkerhetsbrytare fungerar korrekt.
4. Det är strängt förbjudet att vistas mellan flishuggen och traktorn och i dess omedelbara närhet när hydraulikspaken manövreras.
5. Det är förbjudet för alla att vistas mellan traktorn och flishuggen under drift.
6. Använd endast kraftuttagsaxel med skydd. Det är strängt förbjudet att arbeta med axeln utan skydd eller med ett skadat skydd.
7. Kåpan på axeln måste säkras mot rotation, t.ex. med en kedja.
8. Det är förbjudet att arbeta utan skydd för kraftuttaget (maskinens kraftuttag) och kraftuttaget (traktorns kraftuttag).
9. Kraftuttagsaxeln måste ha rätt längd.

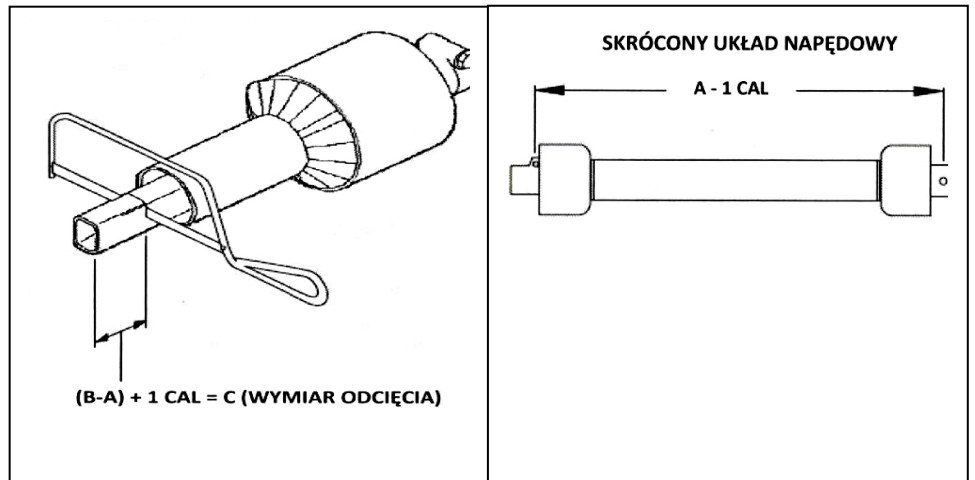


Val av kraftöverföringsaxel

För att säkerställa kompatibilitet med ett brett utbud av 3-punktsfästs-system kan kraftuttaget vara för långt eller för kort. Det är särskilt viktigt att kraftöverföringen genom teleskopaxeln sker fritt, men utan att hamra för att begränsa arbetsområdet. En axel som är för lång kan orsaka skador på lagren, en axel som är för kort kan skada kraftuttagsaxelns axeltapp.



REMET CNC-TEKNIK



A. Längdspecifikation:

1. Avlägsna personer och djur från området kring anordningen.
2. Anslut flishuggen till traktorn utan kraftuttagsaxeln.
3. Lyft flishuggen tills kraftuttagsaxlarna är i nivå.
4. Mät avståndet mellan spårningarna mellan kraftuttagsaxeln på traktorn och kraftuttagsaxeln på flishuggen.
5. Mät samma mått på den komprimerade drivlinan (kraftuttaget).
6. Om kraftuttagsaxeln överskrider det uppmätta måttet från punkt 4 måste axeln förkortas.

B. Kapa den teleskopiska kraftuttagsaxeln:

1. Kapa maskinens mått (A) till måttet på det kapade drivsystemet (B) eller (BA). Detta mått avgör hur mycket drivlinan är för lång.
2. Lägg till ytterligare 25 mm till detta mått för att förhindra att systemet slår i arbetsmåttet, fastställ avklippningsmåttet (C).
3. Kapa dimensionen (C) i båda ändarna med en bågfil. Kapa även plathylsorna.
4. Slipa bort alla vassa kanter.
5. Montera axeln.
6. Kontrollera att kopplingen till kraftuttagsaxeln är fri.

Regler för säker arbetsutförande

1. Innan du börjar arbeta, se till att inlopps- och utloppsstrummorna är tomma.
2. **Under** arbetet och omedelbart efter avstängning, rör inte inloppskanalen, stoppa inte händerna i matarens inlopp (enheten fortsätter att arbeta en kort stund även efter att drivningen har stängts av).
3. Vid arbete med en traktor utan nödstopp krävs två personer för att manövrera enheten, föraren av traktorn som kör flishuggen och föraren av flishuggen.
4. Förarna måste se till att det finns tillräckligt med utrymme och en asfalterad yta

REMET CNC-TEKNIK

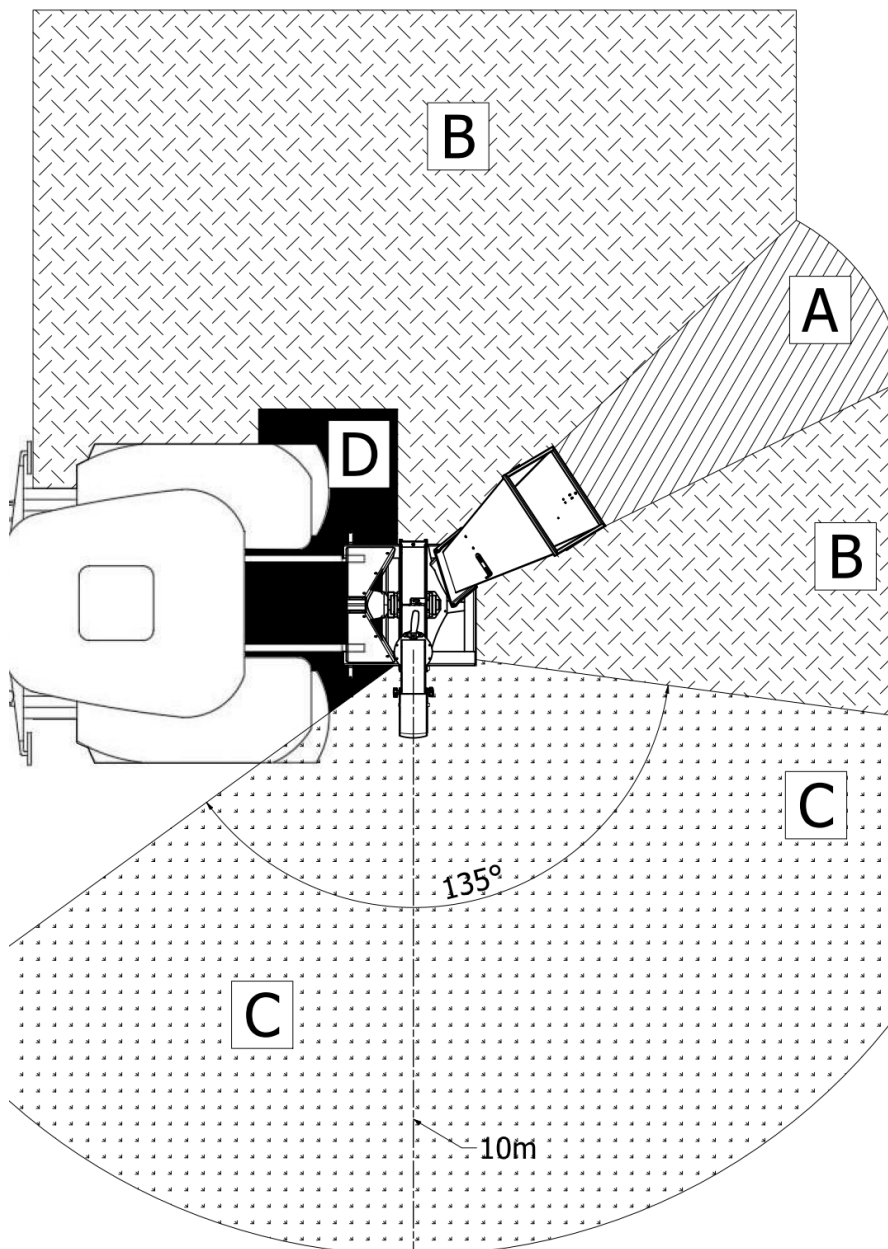
- och en halkfri yta för att arbeta med enheten. Arbeta endast i dagsljus eller mycket bra artificiellt ljus.
5. Förarna måste också säkerställa god balans och stabilitet. Luta dig inte framåt och stå inte ovanför maskinen när du laddar material.
 6. Håll under arbetet huvudet, håret och kroppen borta från utkastet och använd skyddsglasögon, hörselskydd och skyddskläder.
 7. Operatörer som utför arbete med en flishugg ska ständigt observera arbetsområdet och omedelbart avbryta arbetet om personer eller djur dyker upp i maskinernas arbetsområde.
 8. Innan du lägger in materialet som ska krossas i inmatningstratten, se till att det inte finns några främmande föremål i materialet som är hårdare än trä, såsom stenar, trådar, rep, spikar, nitar, kedjor etc., som kan skada knivarna, skärmekanismen eller hela maskinen, vilket i sin tur kan leda till en farlig olycka som hotar operatörens och andra åskådares liv och hälsa.
 9. Om flishuggens skärmekanism blockeras, stäng omedelbart av motorn på traktorn som driver flishuggen.
 10. Om operatörens kläder fastnar i grenar och dras mot flishuggens inmatningsöppning måste traktorföraren omedelbart stoppa traktorns drift.
 11. För att förhindra att traktorns motor som driver flishuggen startas av misstag, ta bort tändningsnyckeln eller koppla bort batteriet genom att ta bort klämman från klämman.
 12. Under varje arbetsuppehåll måste flishuggens drivning stängas av.
 13. När skärsystemet är i drift, även under en viss tid, är det förbjudet att transportera, bära och lyfta det.
 14. För att undvika stopp, växla mellan smalt och tunt material och större grenar.
 15. Stäng av maskinen när allt material har passerat genom flishuggen. Annars kan enheten fastna.
 16. Håll ett säkert avstånd till maskinen under arbetet, eftersom långa grenar kan slungas ut när de dras in.



Definition av maskinområden:

maskinområde	Beteckning	Beskrivning
Maskinområde 1	OCH	Ett område där operatören, åskådare eller djur inte är tillåtna.
Maskinområde 2	b	Inmatningsbehållarens lastningsområde
Maskinområde 3	c	Arbetsområde där operatören, åskådare och djur inte är tillåtna
Maskinområde 4	d	Operatörens arbetsområde vid koppling av flishuggen till drivmaskinen
Farozon	Kommentar	
OCH	Område där operatören, åskådare eller djur måste hållas borta från att träffas av det material som plockas upp.	
b	Inmatningsbehållarens lastningsområde	
C, D	Ett område där åskådare och djur inte är tillåtna.	

Säkerhetszoner under drift av anordningen



**STREFY
BEZPIECZEŃSTWA**

SAFETY ZONES

A – farozon; risk för att träffas av material som plockas upp, närvaro av operatör, åskådare och djur är förbjuden.

B – operatörens zon vid lastning av inloppsbehållaren.

C – farozon, risk att träffas av bearbetat material; förbud mot närvaro av operatör, åskådare och djur.

D – operatörens arbetszon vid koppling av maskinen till traktorn (drivande maskin).

Åtgärder efter arbetet.

1. Vänta en kort stund efter att drivningen stängts av, eftersom de roterande delarna av klippmekanismen fortsätter att rotera en stund efter att drivningen stängts av.
2. Se till att maskinen är helt stillastående och utför sedan aktiviteter som rör rengöring och underhåll av maskinen.
3. Parkera maskinen och säkra den på en parkeringsplats.
4. Kontroll av det tekniska skicket, justering och utförandet av ad hoc-reparationer och underhållsarbeten samt rengöring av delar och arbetsenheter får endast utföras när flichuggen har avstängd drivning.
5. Kontrollera regelbundet att alla bultar och muttrar är åtdragna. Byt ut skadade delar.

6. När du byter ut en skadad flishuggskniv ska du alltid dra åt eller lossa kniven med skyddshandskar på och enligt anvisningarna i punkt 9.



Regler för uppförande i nödsituationer som utgör en fara för anställdas liv eller hälsa.

1. Om du upptäcker fel, skador eller felaktig funktion hos maskinen eller dess komponenter, stäng omedelbart av och spärra flishuggen och meddela arbetsledaren. Det är inte tillåtet att återuppta driften utan att ha åtgärdat skadan eller orsaken till felet.
2. Om det är nödvändigt att lämna flishuggen utan uppsikt under drift, stäng av förbränningsmotorn och tändningen och säkra maskinen.
3. Vid tvivel om efterlevnaden av arbetsmiljöbestämmelserna har den anställda rätt att avbryta arbetet och be arbetsledaren om en förklaring av situationen och ett beslut.
4. Vid en arbetsolycka ska du koppla bort strömförsörjningen (i modellen RS-120+PTO ska du omedelbart stänga av kraftuttaget och traktorn när du arbetar med traktorn) och rapportera olyckan till din arbetsledare samt ringa ambulans om det behövs. Lämna arbetsplatsen i det skick den var i när olyckan inträffade.
5. Om det råder tvivel om hur arbetet ska utföras, avbryt arbetet och be din arbetsledare om råd.
6. Vid brand i förbränningsmotorn eller traktorn som driver flishuggen, stäng omedelbart av maskinen om det är säkert att göra det och följ instruktionerna för hur man ska agera vid brand.
7. En flishugg som är ur funktion, skadad eller under reparation ska tas ur bruk och tydligt märkas med informationsskyltar och säkras på ett sätt som förhindrar att den startas.

Inkörning av maskinen:

Även om det inte finns några driftsbegränsningar för den första starten av flishuggen, rekommenderas följande kontroller:

1. Efter 1 timmes drift:
 - Kontrollera att alla skruvar sitter ordentligt.
 - Kontrollera rotorlagrens skick.
 - Kontrollera skärskivans och skärbladenas skick. Justera eller byt ut vid behov.
 - Smörj alla kalamiter.
2. Efter ytterligare 10 timmars arbete:
 - Upprepa stegen ovan.



5. FÖRBJUDNA AKTIVITETER

1. **Det är** förbjudet att arbeta med en flishugg efter att ha konsumerat alkohol eller narkotika och psykotropa ämnen (droger) och läkemedel som försämrar reaktionsförmågan.
2. **Det är** förbjudet att använda flishuggen för:
 - Obehöriga personer, som inte är utbildade och inte är bekanta med bruksanvisningen.
 - Barn (under den lägsta åldern för användare enligt lokala bestämmelser),
 - Gravida kvinnor
 - Personer med begränsad mental förmåga.
3. **Det är** förbjudet att påbörja arbetet med flishuggen utan att först kontrollera maskinens tekniska skick.
4. **Operatörer får inte** lämna flishuggen utan att först stänga av traktorns motor och ta bort tändningsnyckeln eller koppla bort strömförsörjningen.
5. **Det är** förbjudet att göra några justeringar eller reparationer på flishuggen medan den är kopplad till traktorn.
6. **Det är** förbjudet att använda maskinen med borttagna eller skadade skydd såsom kåpor och skyddsgaller, trattar och utmatningsrännor, samt med saknade varningsdekalerna.
7. **Det är** förbjudet att använda anordningen för andra ändamål än de som är tillåtna och som den är avsedd för.
8. **Det är** förbjudet att använda anordningen medan traktorn är i rörelse.
9. **Det är** förbjudet att göra några ändringar eller modifieringar av anordningen, eftersom ändringar eller modifieringar medför att garantin omedelbart upphör att gälla. Dessutom ansvarar tillverkaren inte för eventuella skador på egendom och olyckor (personskada, dödsfall för operatören) som uppstår till följd av ändringar eller modifieringar av anordningen.



Anmärkningar och första hjälpen

1. Rapportera alla arbetsolyckor till din arbetsledare och lämna arbetsplatsen i det skick den var i när olyckan inträffade.
2. Var alltid beredd. Förbered dig enligt följande riktlinjer:
 - Ett fullt utrustat första hjälpen-kit ska vara lättillgängligt för föraren och omgivningen. Första hjälpen-kitet ska innehålla rätt mängd förband för skärsår och sår.
 - Rena handdukar och trasor för att stoppa blödningar.
 - En mobiltelefon eller annan enhet som gör att du snabbt kan ringa efter hjälp.
3. Arbeta inte ensam! En person som är bekant med första hjälpen bör finnas i närheten. Hjälparen måste befinna sig på säkert avstånd från arbetsområdet, men bör alltid hålla ett öga på operatören. Använd enheten endast på platser där du snabbt kan ringa ambulans! Om det inträffar en skada, ge första hjälpen och sök ytterligare medicinsk hjälp om det behövs.



6. TRANSPORT OCH FÖRVARING

Enheten ska transporteras efter att den kopplats till en traktor eller på en plattform som är lämplig för denna typ. Innan flyttning eller transport ska påfyllningstratten fällas ihop och säkras. Låt aldrig någon sitta eller stå på maskinen.

Förvara enheten utom räckhåll för barn på en torr plats vid en temperatur mellan 0 °C och +40 °C. Följande procedur ska följas före förvaring:

1. Ta bort allt material från maskinen.
2. Tvätta maskinen noggrant med högtrycksvatten för att ta bort smuts, slam eller grus.
3. Inspektera alla roterande delar, ta bort fastnat material om det behövs.
4. Kör maskinen i några minuter för att torka insidan av maskinen.
5. Lyft och lås tratten.
6. Reparera repor och flisor för att skydda mot korrosion.



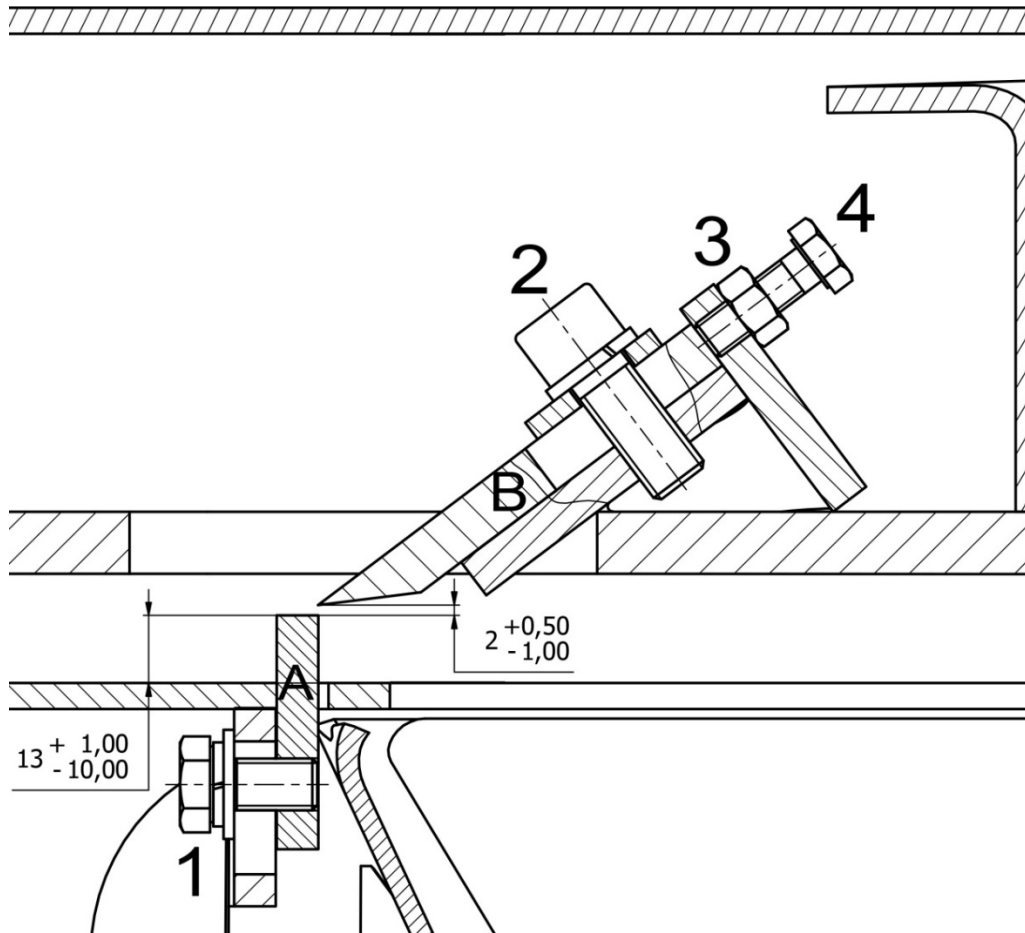
7. BYTE OCH INSTÄLLNING AV SKÄRKNIVENS AXLAR

Innan du justerar knivarnas position eller byter ut dem, koppla bort enheten från strömkällan och placera den på en stabil, jämn och halkfri yta.

Schema för justering av knivarna:

1. Börja justeringen av knivarna genom att lossa M12-låsskruvarna (2) och M8-mottagarmuttrarna (3) och skruva ut M8-skruven (4) delvis.
2. Lossa sedan M10-skruvarna (1) som låser motbladet (A) och skjut in motbladet (A) i skärkammaren från 3 mm för de finaste spånen till 14 mm för de tjockaste spånen. När du har fastställt motbladets läge drar du åt skruvarna (1).
3. Vi fortsätter med att ställa in skärknivarna. Med hjälp av M8-justeringsskruvarna (4) ställer vi in spelrummet på ett avstånd mellan 1 mm och 2,5 mm i förhållande till motbladet (A) och drar sedan åt kniven med M12-insexskruvar. Motverka justeringsskruvarna (4). Obs! Varje kniv (B) måste ställas in separat med samma spelrum till motbladet.

REMET CNC-TEKNIK



1-M10-skruv, 2-M12-skruv (blad), 3-M8-låsmutter, 4-M8-skruv,
OCH- Motblad , B - Skyddsblad

8. RESERVDELAR OCH MONTERING

Reservdelar kan beställas direkt från tillverkaren. Ange typ av enhet vid beställning.

REMET CNC-TEKNIK

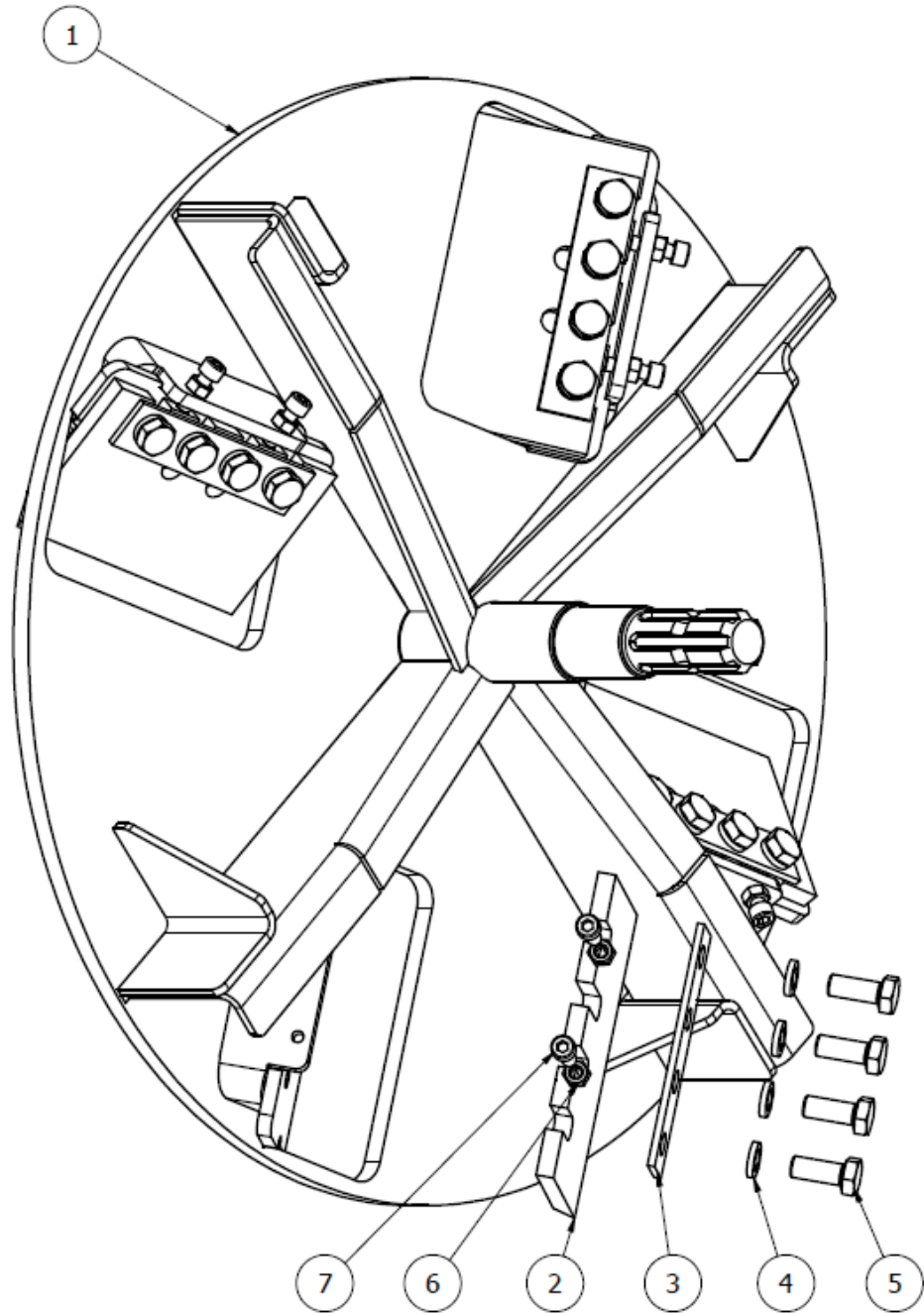
The diagram shows an exploded view of the Sida20 Med 25 machine. The components are numbered 1 through 43. The main body of the machine is shown in the center, with various sub-assemblies and individual parts shown around it. The callouts point to specific parts such as the base, the main frame, the motor, and various fasteners and covers.

Lp.	Nazwa części	Ilość	Nr. części/Norma	Uwagi
1	Rama spawana	1	RT 630 01.000.001	
2	Tarcza V4 skręcana WOM	1	RT 630 06.000.000	
3	Przeciwnóż	1	RT 630 03.000.001	
4	Beben górny	1	RT 630 03.000.001	
5	Kłapka	1	RT 630 04.000-05	
6	Kryza 2	2	RT 630 04.000-06	
7	Kryza 3	1	RT 630 04.000-07	
8	Kryza 4	1	RT 630 04.000-08	
9	Blacha obrót	1	RT 630 04.000-09	
10	Sworzeń obrót	1	RT 630 04.000-10	
11	Rączka obrót	1	RT 630 04.000-11	
12	Podkładka gumy	1	RT 630 05.000-06	
13	Guma	1	RT 630 05.000-07	
14	Docisk gumy	1	RT 630 05.000-08	
15	Ramię wyłącznika	1	RT 630 05.000-11	
16	Wyłącznik awaryjny	1	RT 630 05.000-05	
17	Blockada leja	1	RT 630 05.000-05	
18	Mocowanie osłony	1	RT 630 02.000-11	
19	Sprężyna naciiskowa	1	UCF 208	
20	Osiłona WOM	1	Osiłona WOM	
21	Osiłona WOM	2	UCF 208	
22	Śruba M4 x 30	2	DIN 933	
23	Śruba M6x16	2	DIN 933	
24	Śruba M6 x 20 - 8.8	6	DIN 933	
25	Śruba M6x25 - 8.8 sześciokątnym	4	DIN 933	
26	Śruba z gniazdem sześciokątnym M8x25	4	DIN 912	
27	Śruba M10x25 - 8.8	3	DIN 921	
28	Śruba M10x30	4	DIN 933	
29	Śruba M12x30	15	DIN 933	
30	Nakrętka M4	2	DIN 934	
31	Nakrętka M6	4	DIN 934	
32	Nakrętka samokątrująca M6	7	DIN 985	
33	Nakrętka M12	2	DIN 934	
34	Nakrętka M8-8	4	DIN 934	
35	Nakrętka M10	4	DIN 934	
36	Nakrętka M10 plastik	2		
37	Podkładka płaska A 4,3	2	DIN 125-1	
38	Podkładka płaska A 6,4	24	DIN 125-1	
39	Podkładka płaska A 10,5	4	DIN 125-1	
40	Podkładka płaska A 13	18	DIN 127	
41	Podkładka sprężynowa 12	10		

Sida20 Med 25

Tillverkare av maskiner och utrustning, bearbetning

REMET CNC-TEKNIK



LISTA CZĘŚCI

POZYCJA	NUMER CZĘŚCI	ILOŚĆ	OPIS
1	RT 630 06.000-01	1	Tarcza tnąca
2	RT 630 06.000-07	4	Nóż
3	RT 630 06.000-08	4	Docisk noża
4	DIN 127	16	Podkładka 13
5	DIN 933	16	Śruba M12 x 30
6	DIN 934	8	Nakrętka M8
7	DIN 912	8	Śruba M8 x 25

Sida21 Med 25

Tillverkare av maskiner och utrustning, bearbetning

9. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING



Säkerhetsanvisningar för underhåll.

Innan underhåll eller reparation utförs måste enheten kopplas bort från strömkällan och placeras på en stabil, plan och halkfri yta. Enheten ska rengöras före och efter varje användning, och skruvarna som håller fast locken ska kontrolleras så att de sitter ordentligt.

Allmänt underhåll och rengöring

Enheten ska hållas ren hela tiden. Använd endast en borste eller trasa för att rengöra enheten. Använd aldrig lösningsmedel eller rengöringsmedel.

Kontrollera att alla skydd och höljen är oskadda och sitter på plats. Byt ut vid behov. Var särskilt uppmärksam på lösa och slitna delar. Kontrollera att bultar och muttrar är åtdragna.



10. AVFALLSHANTERING OCH MILJÖSKYDD



Kassera enheten, tillbehören och förpackningen i enlighet med miljöskyddskraven på specialiserade avfallsstationer.

Enheten får inte kasseras med hushållsavfall. Skydda miljön. Enheten ska lämnas till din lokala återvinningscentral. Kassering är gratis. Mer information kan erhållas från avfallsanläggningen. Felaktig kassering kan bestraffas enligt lokala bestämmelser.

11. LÖSNINGAR PÅ EXEMPELPROBLEM

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten drar inte in grenar	Skärvalsen är blockerad	Koppla bort drivningen, ta bort låsanordningen om möjligt
	Skärvalsarna roterar "bakåt"	Drivaxeln roterar moturs (åt vänster) Rotation medurs krävs
Grenarna skärs inte korrekt	Slöa skärknivar eller skadade knivkanter	Slipa eller byt ut vid behov
	Felaktigt justerade skärknivar	Rikta in knivarna korrekt mot varandra
Metalliska eller andra störande ljud hörs under drift	För mycket smuts inuti mekanismen eller möjliga skador på lagren	Efter att ha kopplat bort strömkällan, rengör insidan av dokumentförstöraren. Om lagret är skadat, låt det bytas ut av kvalificerad personal

12. GARANTI

Enhetssymbol:.....
Serienummer:.....
Tillverkningsdatum: 202....
Försäljningsdatum:.....
Säljarens underskrift:.....

Stämpel

Regler för garantiförfarandet:

1. Denna enhet omfattas av 24 månaders garanti. Vid användning i företag, kommersiell användning och annan användning än privat användning gäller en förkortad garantiperiod (12 månader).
2. Skador orsakade av naturligt slitage, överbelastning eller felaktig hantering omfattas inte av garantin. Delar som utsätts för naturligt slitage omfattas inte av garantin.
3. För att kunna utnyttja garantirättigheterna är det nödvändigt att följa anvisningarna för drift, koppling till traktorn, inspektion, rengöring, underhåll, förvaring och transport av enheten.
4. Skador orsakade av material- eller tillverkningsfel repareras kostnadsfritt antingen genom leverans av en ny enhet eller genom reparation. Villkoret för att utnyttja garantiservicen är att den kompletta enheten tillsammans med inköpsdokumentet överlämnas till servicecentret vid företagets huvudkontor.
5. Reparationer orsakade av:
 - användning av flishuggen på ett sätt som strider mot bruksanvisningen och avsedd användning,
 - slumpmässiga eller andra händelser som garantigivaren inte är ansvarig för
 - anslutning av redskapet till traktorn med hjälp av en kraftuttagsaxel som inte är utrustad med överbelastningskoppling
6. Garantigivaren kan komma att ogiltigförklara garantin om:
 - modifieringar har gjorts,
 - strukturella förändringar införs,
 - överbelastningskopplingen på kraftuttagsaxeln inte används,
 - skador orsakade av oförutsedda händelser,
 - brist på nödvändig information och dokumentation eller ändringar i garantikortet,
 - användning av flishuggen på ett sätt som strider mot bruksanvisningen och avsedd användning.
7. Reparationer som inte täcks av garantin kan beställas från vårt servicecenter mot en avgift. Endast enheter som har levererats i lämplig förpackning och för vilka transportkostnaderna har betalats accepteras för reparation.
8. Vid garantireparationer, vänligen kontakta servicekontoret. Där finns ytterligare information om reklamationer.
9. Kassering av enheten sker kostnadsfritt.

13. EU:s försäkran om överensstämmelse



REMET CNC Technology
M&P Piekut Sp.k.
www.remetcnc.com

Łowisko, 01.06.2022

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE – 22

numer deklaracji: **01/RT/2022**

1. Nazwa urządzenia:

rodzaj: Rębak tarczowy do drewna
nazwa: STANDARD
model: RT-630, RTE-630, RTS-630

2. Producent:

REMET CNC Technology M&P Piekut Sp.k.
Łowisko 320A, 36-053 Kamień, POLSKA

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Przedmiot deklaracji to maszyna do cięcia gałęzi i odpadów drewnianych.

5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/WE	DYREKTYWA 2006/42/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE
2014/30/UE	DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, zastępuje dyrektywę 2004/108/WE
2014/35/UE	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia

6. Odniesienia do odniesionych norm zharmonizowanych oraz norm krajowych (lub ich fragmentów), które zastosowano, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

EN 349:1993+A1:2008	Bezpieczeństwo maszyn – Minimalne odstępstwa zapobiegające zgnieceniu części ciała człowieka
PN-EN 349+A1:2008	Bezpieczeństwo maszyn – Minimalne odstępstwa zapobiegające zgnieceniu części ciała człowieka
EN 953:1997+A1:2009	Bezpieczeństwo maszyn – Oslony – Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych
PN-EN 953+A1:2009	Bezpieczeństwo maszyn – Oslony – Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych
EN 614-1:2006+A1:2009	Bezpieczeństwo maszyn – Ergonomiczne zasady projektowania – Część 1: Terminologia i zasady ogólne
PN-EN 614+A1:2009	Bezpieczeństwo maszyn – Ergonomiczne zasady projektowania – Część 1: Terminologia i zasady ogólne
EN 614-2:2000+A1:2008	Ergonomiczne zasady projektowania – Część 2: Interakcje między projektowaniem maszyn a zadaniami roboczymi
PN-EN 614-2+A1:2010	Ergonomiczne zasady projektowania – Część 2: Interakcje między projektowaniem maszyn a zadaniami roboczymi
PN-EN 13525+A2:2009	Maszyny leśne – Rębarki do drewna – Bezpieczeństwo
EN 13525:2005+A2:2009	Maszyny leśne – Rębarki do drewna – Bezpieczeństwo
PN-EN 13525+A1:2007	Maszyny leśne – Rębarki do drewna – Bezpieczeństwo
EN ISO 12100:2010	Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
PN-EN ISO 12100:2010	Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
PN-EN ISO 12100:2012	Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
PN-EN ISO 14120:2016-03	Bezpieczeństwo maszyn – Oslony – Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych
EN ISO 14120:20156	Bezpieczeństwo maszyn – Oslony – Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych
EN60204-1:2006+A1:2009+AC:2010	Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn – Część 1: Wymagania ogólne
PN-EN 60204-1:2010	Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn – Część 1: Wymagania ogólne
EN 601000-6-2:2005	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 6-2: Normy ogólne -- Odporność w środowiskach przemysłowych
PN EN 601000-6-2:2005	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 6-2: Normy ogólne -- Odporność w środowiskach przemysłowych
EN 60529:1991+A1:2009+AC:2010	Stopnie ochrony zapewnianej przez obudowy (Kod IP)
PN-EN 60529:2003	Stopnie ochrony zapewnianej przez obudowy (Kod IP)

7. Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

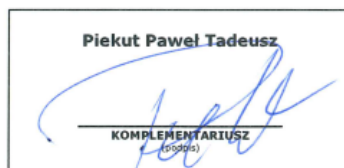
Krzysztof Piekut
REMET CNC Technology M&P Piekut Sp.k.
Łowisko 320A, 36-053 Kamień, POLSKA

8. Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem **CE**.

Deklaracja wystawiona w oparciu o przeprowadzony proces oceny zgodności. Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

W imieniu producenta podpisał:
Łowisko, 01 czerwca 2022
(miejsce i data wystawienia)


Piekut Marek
KOMPLEMENTARIUSZ
(wzrost)


Piekut Paweł Tadeusz
KOMPLEMENTARIUSZ
(wzrost)

REMET CNC Technology
M&P Piekut Sp.k.
Łowisko 320A, 36-053
Kamień, POLSKA



tel. +48 17 583 63 87
info@remetcnc.com
www.remetcnc.com